

I

IBA-ICZ

Ibachchen. Palabra del idioma maya; significa, pozo obstruido.

Ibachil. Del idioma maya; significa, del animal lejito.

Ibajimari. Del Estado de Sonora.

Ibonchac. Palabra maya; significa, mi enagua roja.

Ibonia. De las lenguas de Sinaloa; el lugar pertenece a Cozalá.

Icacos. De origen desconocido; pertenece al Estado de Guerrero.

Icaiché. Del idioma maya; significa, mi pescado fresco.

Icalnabil. Significa, laguna negra, en idioma tzeltal; lugar del Estado de Chiapas, y corresponde a Jitotol.

Icalum. Del idioma de Chiapas.

Icatepec. Eheca-tepec, lugar del viento, en idioma mexicano: Ehecatl, deidad del viento, y la final de lugar.

Icatiro. Ica-tiro, del idioma tarasco; significado desconocido.

Icihuapatli. Cihua-patli significa, medicina de mujer, en idioma mexicano: cihuatl, mujer, y patli, medicina; Eriocoma floribunda, usada en los partos desde época inmemorial.

Icim-há. Palabra del idioma maya que significa, lechuga de agua.

Icpatepec. Del idioma mexicano; Icpa-tepec, lugar de mando, asiento de gobierno; los fonéticos de la palabra los ministran icpatl, hilo de algodón, para significar icpalli, la silla o asiento azteca para los gobernantes y los reyes, tepec, lugar.

La madeja de hilo produce icpalli; no hay relación entre el jeroglifo y la etimología; sólo sirve de recordativo.

Se encuentra también escrito Icpaltepec.

Figura del Códice de Mendoza.

Icpatepec. Variante que lleva además un maxtli.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

Icpatepec. Variante.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

Icpatepec. Variante.

Figura del Códice Vaticano.

Iosictic. Iex-ietic significa, dentro del pie, en idioma mexicano; lugar situado al pie de alguna cosa: de icxtil, pie, y de ietic, que significa dentro.

Izochinanco. Del idioma mexicano; Iezo-chinan-co, cercado de palmas de dátiles: co, lugar, chinamitl, seto o cerco de cañas, iczotl, palma de dátiles.

Figura de la Matrícula de los Tributos.

ICZ-ICHY

Iczotitla. Iezo-ti-tla, del azteca: de iczotl, palma de dátiles, y de la terminación titla, abundancial; en el palmar, sinónimo de Iczotla.

Ioincab. Palabra mitológica del idioma maya que significa, hermano menor de la tierra.

Ichamio. Icham-io, del tarasco, lugar de la casa pequeña: de icha-me, casa pequeña, y de la terminación io, de lugar.

Ichán. Significa morada, en el idioma mexicano; el lugar pertenece a Chilchotla, nombre azteca del Estado de Michoacán.

Ichánmiro. Ichánmi-ro, del tarasco, sinónimo de Ichamio, lugar de casas pequeñas.

Ichaqueo. Icha-queo, del tarasco; sinónimo de Icho, en el agua.

Ichcaatoyac. Del idioma mexicano; Ichca-atoya-c, río del algodón: e, terminación de lugar, atoyatl, río, ichcatl, algodón.

Figura del Códice de Mendoza.

Ichcaatoyac. Variante.

Figura del Códice de Moctezuma.

Ichcateopan. Del idioma mexicano; Ichca-teopan, templo del algodón: la terminación compuesta teo-pan, sobre el templo, y la figurativo, flor de algodón; el jeroglifo parece expresar el lugar de la deidad del algodón.

Figura de la Matrícula de los Tributos de Moctezuma.

Ichcateopan. Variante.

Figura del Códice de Mendoza.

Ichcateopan. Variante.

Figura del MS. Emigración azteca.

Ichcatlan. De origen mexicano; Ichca-tlan, lugar de algodón; la escritura es polisilábica: un flor de algodón, ichcatl, y la terminación tlan, expresada por dos dientes.

Figura de la Matrícula de los Tributos de Moctezuma.

Ichcatlan. Variante.

Figura de la Colección de Ramírez.

Ichcatlan. Variante de la época colonial.

Figura del Lienzo de Tlaxcala.

Ichcatlan. Variante de la época colonial; no se comprende el jeroglifo.

Figura del MS. Pleito de tierras.

Ichmul. Palabra del idioma maya que significa, entre los collados.

Icho. Significa en el agua, en idioma tarasco; el nombre es derivado de itsi, agua; el compuesto debe escribirse Itsi-o, lugar de agua.

Ichyá. Palabra del idioma maya que significa, fruto de zapote.

IGA-ILH

Igartia. De origen tarasco; lugar de Jacona, Estado de Michoacán.

Iguala. Ihual-la, Yoal-la, Yoalan, del idioma mexicano; lugar de la divinidad de la noche llamada Yohualcihuatl; hay tres lugares con el mismo nombre en el Estado de Guerrero.

Igualapa. Ihual-apan, río de Ihuala; véase Iguala.

Igualtepec. Ihual-tepec, es lo mismo que Yoaltepec, ó pueblo de la deidad de la noche, Yohualcihuatl; el lugar pertenece a Oaxaca.

Iguana. No se conoce el origen de esta palabra que sirve para nombrar un reptil de los Enaliosaurianos, Iguana rhinolopha, de Viegn, de carnes delicadas y que se comen en tierra caliente. Lugar de Jalisco.

Iguítlan. Ihui-tlan, lugar de pluma pequeña llamada ihuitl, probablemente la que se usaba para hacer las mantas de lujo para vestido de los nobles ó para hacer mosaicos de pluma; lugar del Estado de Oaxaca.

Ihualtepec. Ihual-tepec; véase Igualtepec.

Ihuatzio. Palabra tarasca, Hiuatsio, Hihuatsio: de hihuatzio ó hihuatsi, coyote ó zorra; lugar de coyotes, y la final o, que se junta sin alteración a la primera radical.

Iianrrukuaha. Con este nombre del idioma trique se designa a Nochiztlan. El lugar pertenece a Oaxaca.

Iixhuatlan. Ixhua-tlan, lugar de palmas, en idioma mexicano; nombre derivado de ixhuatl ó ixuatl, palmero, con la terminación tlan, que indica lugar.

Ijapan. De origen mexicano; probablemente Ixapan.

Ilama. Ilamatl, pueblo fundado en 1795, en la República de Honduras, en Centro América; Ilamatzin, reverencia de Ilama, vieja; es nombre mitológico. Un lugar del mismo nombre existe en el Estado de Sinaloa.

Ilamatech. Ilama-tech, cerca de Ilama, que significa vieja, en idioma mexicano.

Son rarísimos los nombres que terminan en la posición tech, en, de, sobre, con, ó cerca de de; el lugar pertenece a Durango.

Ilamatepet. Ilama-tepec, de origen azteca, lugar de la vieja: de ilama y tepec; pertenece a la República de Honduras, en Centro América.

Ilamatlan. Ilama-tlan, lugar mitológico mexicano, residencia de la diosa Tonantzin, nuestra abuela, diosa de la tierra llamada también Ilamatecuhtli, noble vieja, era lo mismo que la Cihuacoatl.

Ilhuica-atl. Significa mar, Ilhuicatl, cielo en idioma mexicano.

Ilhuicatepec. Del idioma mexicano; Ilhuica-tepec, lugar del cielo, derivado de ilhuicatl, cielo, expresado por ojos en un círculo, y en el centro la terminación tepec de lugar.

La interpretación de la parte restante del jeroglifo

ILI-INS

fo es desconocida; hay una flecha atravesando un árbol, teniendo en los extremos dos plantas.

Figura del MS. Emigración azteca.

Iliatenco. Ili-atenco, de origen mexicano: iliti, significa aliso, planta, y tenco, orilla. El lugar pertenece al Estado de Guerrero.

Ilicotla. Ilico-tla, de origen mexicano; se ignora su significado.

Ilisais. Derivado probablemente de ilisaya, jicama pequeña, en el idioma cahita del Estado de Sinaloa.

Ilobasco. Significa hilo de oro, en la lengua indígena de la República del Salvador; es sitio de aguas termales.

Ilopango. Ilogan-co, parece de origen mexicano; se llama también Cojutepeque ó Coyutepeque, lugar de coyotes; es un lago de la República del Salvador.

Ilotenango. Ilo-tenanco, de origen mexicano; lugar perteneciente a Guatemala, en Centro América; se ignora el significado.

Iluacan. Ilo-can, parece del mismo origen de Ilopanco ó Ilotenanco.

Ilix. En chatino significa mariposa; el lugar pertenece a Zacatepec, Estado de Oaxaca.

Imbarácuaro. Imbara-cuaro, del idioma tarasco; significado desconocido.

Imi. Palabra del idioma maya que significa, seno de mi nieto.

Imiyauayucan. Imiyahuayucan, del mexicano; en la cumbre, ó en lo alto de alguna cosa, según el Diccionario del Padre Molina.

Imuris. De las lenguas de Sonora.

Inahuacatl. Nahuac-atl, del idioma mexicano; significa, junto al agua: nahuac y atl.

Inamacaste. Nombre muy adulterado de origen mexicano; pertenece a Jalisco.

Inchamacuero. Inchama-cuaro, del idioma tarasco de Guanajuato; lugar de entrada: del verbo inchamani, entrar dentro del pueblo ó casa, y de la terminación característica verbal, cuaro.

Indaparapeo. Andáparapeo, Andapara-peo, del tarasco antiguo; lugar de juego: de andáperani, apostar, ó de andapeni, ganar en el juego.

Indaro ó Youacuratio, significa desierto, en idioma tarasco.

Indé. De origen desconocido; pertenece al Estado de Durango.

Indehéc. Tal vez de origen tepehuan.

Indeparacua. Andaparacua, del idioma tarasco; lugar de victoria: del verbo andaparataní, vencer a uno, la terminación cua, puede ser de lugar, y de sustantivo derivado del verbo.

Indishua. De origen desconocido, tal vez del idioma otomí; lugar de Acatlan, Estado de Puebla.

Inguaran. Hungua-ran, del idioma tarasco; lugar de los que volvieron, ó de los llegados: de hunguani, tornarse a su casa, y de la final ran, de lugar.

Inmuncha. De origen tarasco.

Inscuinatoyac. Itzeuin-atoyac, de origen mexi-

INS-IRI

cano; río de perros: de atoyatl, río, de itzcuintli, perro, y la final e, de lugar; hay dos puntos con el mismo nombre en el Estado de Guerrero.

Inspecuarecuaro. Significa tienda, en idioma tarasco.

Instichapa. Nombre muy adulterado, de origen mexicano; pertenece al Estado de Guerrero.

Intibucá. De las lenguas indígenas de Centro América; Departamento de la República de Honduras.

Iपाला. Iepal-la, plural mexicano de iepalli, asiento del soberano ó gobernante; lugar del Estado de Jalisco.

Iपाला. Iepal-apan, río del asiento ó lugar en que reside el que manda: de iepalli y apan; lugar de Oaxaca.

Ipmucuario. Borde ó ribera, significa en idioma tarasco.

Ipoa. De origen desconocido; lugar del mineral de Catorce, Estado de San Luis Potosí.

Ipucha. Pertenece á Cozalá, Estado de Sinaloa.

Iquimaca. De las lenguas de Tabasco.

Iraguato. Parece de origen tarasco; probablemente Iracua-to, lugar redondo: de iracua, cosa redonda; pertenece á Culiacán, en el Estado de Sinaloa.

Iramuco. Huramu-cu, del idioma tarasco de Guanajuato; lugar del que manda: de huramuti, mandón, ó de huramuni, mandar, y la final de lugar.

Irancuátaro. Iracuata-ro, lugar de cosa redonda: de iracua, una cosa redonda, ó de iracuatani, poner la tal cosa en el suelo ó en casa, y la final taro, de lugar.

Irapeo. Irap-eo, del idioma tarasco; lugar de cargadores de cántaros: de iraparani, llevar cántaro á cuestras, y de la final eo, de lugar.

Irapio. Semejante á Irapeo, del tarasco; lugar de aguadores ó que llevan cántaro á cuestras.

Irapuato. Irap-uato, del idioma tarasco de Guanajuato; semejante á Irapeo ó Irapio.

Iratzio ó Iracho, del idioma tarasco; lugar de patos.

Irecha. Del idioma tarasco; significa, el rey.

Irehecua. Reino, derivado del nombre irecha, rey, en idioma tarasco.

Irehecuaquahta. Irehecua-quahta, casa real, compuesto de quahta, casa, y de irehecua, reino, en idioma tarasco.

Irehecuario. Irehecua-ro, palacio real en idioma tarasco, compuesto de irehecua, reino y la final de lugar.

Ireta. Pueblo de todos juntamente, vapauapas iretaro, pueblo de extranjero, Amirias irecua, pueblo de menudos, ó macehuales, en idioma tarasco.

Irecuario. Irecuario, Irecua-ro, del idioma tarasco; lugar de posadas, mesón: de irecua, ó irequa, posada, ó de iremarini, morar mucha gente y de la final ro, de lugar.

Irimbo. Irimbo-o, palabra del tarasco; lugar de

IRI-IST

corcobados: de irimbú, corcobado, y de la terminación o, de lugar.

Iriona. Lugar de Honduras; nombre del idioma zambo: se compone de iri, espina, y ona, una; una espina, según el Sr. Antonio R. Vallejo.

Iripa. De ilichi, cosa pequeña, y pari, llano; en el llanito. En realidad así es la localidad mencionada; nombre del idioma cahita de Sinaloa.

Irolo. Se ignora el origen de este nombre; tal vez pertenezca al idioma otomí.

Irucuta. Significa generalmente, canal, en idioma tarasco.

Isampi. Del Estado de Chiapas.

Isata. Tiza-tla, tal vez de origen mexicano; pertenece al Estado de Jalisco.

Isayoc. Tizayo-c, lugar blanco ó que tiene tizatl, tierra compuesta de infusorios silizosos fósiles; lugar del Estado de México.

Ishuatán. Ixhua-tlan, de origen mexicano; lugar de palmas: ixhuatl, palmero, y tlan, lugar; pertenece á Chiapas.

Isican. Ixi-can ó Ixica-n, lugar en que se destila alguna cosa; del idioma mexicano; derivado de ixicac, adjetivo que significa destilado.

Isimbacáhuaro. Palabra del tarasco, muy alterada, y de significación desconocida.

Isguatan. Ixhua-tlan, lugar de palmas; nombre derivado de ixhuatl, palmero, y tlan, lugar; pueblo de la República del Salvador, en Centro América.

Islamapa. Ilama-apan, río de la deidad mexicana Ilamateutli; lugar de Chiapas.

Ismajil. De las lenguas de Chiapas.

Ismate. Lugar de Tabasco.

Isoc. Iczo-c ó Iexo-c, lugar de palmas; la palabra parece de origen mexicano, derivada de iczotl ó de icxotl, palma de las montañas, de la cual se hacían toscos vestidos y se preparaba el papel para las pinturas mexicanas; lugar de Chiapas.

Istacomitán. Izta-comi-tlan, de origen mexicano; lugares de Tabasco y de Chiapas; la palabra se compone de iztae, blanco, y comitl, olla, con la final tlan, de lugar.

Istagua. De origen desconocido; el lugar es de Sinaloa.

Istal. De las lenguas de Chiapas.

Istacolón. Lugar de Chiapas.

Istaltepec. Iztae-tepec, lugar blanco, en idioma mexicano: de iztae y tepec.

Istapa. Izta-pa, lugar blanco, en idioma mexicano: iztae y pa, lugar; pertenece á Chiapas.

Istapangajoya. Palabra de origen mexicano, muy alterada; pertenece á Chiapas.

Istapilla. Diminutivo castellano de Iztapa; lugar de Chiapas.

Istaro. Yestaro, Yesta-ro, del idioma tarasco; lugar de nieve: derivado de yesta, nieve, y de la terminación ro, que se junta sin modificación á la final de lugar, ro.

Istlahuacan ó Ixtlahuacan; véase esta palabra.

IST-ITZ

Istcuintla. Itzcuin-tla, plural mexicano de itzcuintli, perro.

Istoca. Parece de origen mexicano; Itzto-can, lugar de vigilancia; río de Honduras, en Centro América: de itztoe, vigilar, y la final can, de lugar.

Itacate. Itacatl, provisión de boca para viaje, en idioma azteca.

Itaje. Palabra compuesta de ilichi, cosa pequeña, y de tahi, lumbre, pronunciada la h como j; quiere decir, lumbrita, en el idioma cahita del Estado de Sinaloa.

Itatlaxco. Izta-tlach-co, lugar blanco del juego de pelota: iztae y tlacheo, del idioma mexicano.

Itsihauametro. Agua honda significa, según Gilberti, en idioma tarasco.

Itsi thzacathzando. Significa carrizal, en idioma tarasco.

Itsueratiro. Fuente, manantial, significa en idioma tarasco.

Itundujia. Itun-dujia, del idioma mixteco; se le ha dado el significado de loma del pozol: de itun, loma, y dujia, pozol; el lugar pertenece al Estado de Oaxaca.

Itunyaya Teposcolula. En mixteco quiere decir, loma de la calle; etimología: itun, loma, yaya, calle.

Itunyaya. Itun-yaya, de origen mixteco.

Itunyoso. En mixteco significa, loma plana; etimología: itun, loma, yoso, llano, plano.

Itunyoso. Itun-yoso, del idioma mixteco; loma plana.

Itunyúa Tlachitongo. Tlachitongo Santo Domingo. En mixteco quiere decir, loma del hielo; etimología: itun, loma, yúa, hielo.

Itunyúa. Itun-yua, del idioma mixteco; se le da el significado de loma de hielo; el lugar pertenece á Oaxaca.

Itzamatitlan. De origen mexicano; Itz-ama-titlan, lugar de papel negro: la terminación compuesta ti-tlan, entre, amatl, papel, y el figurativo itztl, obsidiana, especie de vidrio negro natural que produce el calificativo.

El jeroglifo se compone de un rollo de papel y una navaja de itztl.

Figura del Códice de Mendoza.

Itzcoyotla. Itz-coyotla, del idioma mexicano itztl, color negro de obsidiana, y el colectivo de coyotl, coyote, una especie de perro salvaje; el nombre se refiere probablemente á una especie de animal carnívoro, semejante á la zorra ú otro parecido.

Itzcuincuitlapilco. De origen mexicano; Itzcuincuitlapil-co: itzcuintli, perro, cuitlapilli, rabo ó cola, cuitlapilli atlapilli, gente menuda, vasallos, co, terminación; lugar de macehuales. El jeroglifo es puramente fonético.

Figura del Códice de Osuna.

Itzcuincuitlapilco. Variante.

Figura de la Colección de Ramírez.

Itzcuintla. Itzcuin-tla, plural mexicano de itzcuintli, perro; antiguo lugar del Reino de Galicia.

ITZ

Itzhuacan. Itz-huacan, lugar que tiene obsidiana, del idioma mexicano: de itztl, y la final compuesta huacan.

Itzihuquilyocan. Del idioma mexicano; Itz-xiuhquilyo-can, lugar en que se cultiva ó se cosecha el añil: la terminación can, xihuquilitl, planta del añil, é itztl, negro.

Los mexicanos preparaban dos especies de añil: uno azul para las telas, y otro obscuro para teñir de negro el pelo de las mujeres. El jeroglifo y la interpretación deben referirse á este último. Los colores que preparaban con el añil se llamaban mohuitli y tlecohuilli.

Figura de la Matricula de los Tributos.

Itzimná. Palabra maya que significa, leche del seno de la madre.

Itzinté. Palabra maya que significa, arbusto de leche ó que produce resina.

Itziparatzico. Itsi-paratz-ico, de origen tarasco; sus radicales probables son: itsi, agua, y parahecas, cangrejo.

Itzmal. Del idioma maya; significa, rocío cotidiano.

Itzmiquilpan. De origen mexicano; Itz-mi-quilpan, lugar de la planta itzmiquilitl; sus componentes son: pan, sobre, terminación de lugar, quiltil, figurada en la escritura con un tallo encorvado, mi, producido por milli, tierra cultivada, é itz, de itztl, figurado por una navaja.

Figura del Códice de Mendoza.

Itzmiquilpan. Variante expresada por la figura de la planta.

Figura del Códice de Osuna.

Itzocan. Itzoca-n, del idioma mexicano; donde se pintaban ó embijaban la cara: derivado de la terminación n, verbal, y de itzoca, tener sucia la cara.

Itzocan fué de los más antiguos pueblos de las razas primitivas, fundado por Xelhua, jefe de una tribu.

Figura del Códice de Mendoza.

Itzocan quedó convertido en Izúcar por los españoles.

Itzoteno. Iczo-tenco, en la orilla del palmar, en idioma mexicano: de iczotl, palma, y tenco, orilla.

Itztacoyotla. Izta-coyotla, del idioma mexicano: iztae, blanco, y coyotl, coyote ó animal semejante.

Itztacuatl. Izta-cuauhtla, bosque blanco, significa literalmente en idioma mexicano; iztae, blanco, y cuauhtla, arboleda.

Itztapaltepec. Itzapal-tepec, lugar de lajas ó piedras planas, en idioma mexicano; derivado de itzta-paltetl, laja, y tepec, lugar poblado; Itztapal-tetl se compone de itztapalli, laja, y tetl, piedra.

Itztayatla. Itzay-atla, aguas saladas, en idioma mexicano: itzayotl, salado, y atla, plural de agua.

Itztepantepec. Itzte-pan-tepec, literalmente significa el nombre en mexicano, lugar de paredes negras: de tepec, lugar poblado, pantli, pared, é itztetl, piedra negra de obsidiana.

ITZ—IXC

Itztepec. Itz-tepec, lugar de obsidiana ó cerro prieto: itztli, negro, y tepec, lugar.

Figura de la Matricula de los Tributos.

Itztepec. Variante.

Figura del Códice de Mendoza.

Itztepec. Variante.

Figura de la Colección de Ramírez.

Itzteyocan. De origen mexicano; Itz-teyo-can, donde se labran piedras de obsidiana.

La palabra es de origen verbal: can, final, itz-teyo, compuesto de itztli, obsidiana, teyo, de tetl, petroso, itzteyotl, criadero de la piedra obsidiana; el jeroglifo es ideográfico; la acción verbal está marcada por huellas humanas horizontales, y la piedra negra con su bruñidor, completan la explicación.

Figura de la Matricula de los Tributos.

Itzteyocan. Variante.

Figura del Libro de Tributos.

Itztla. Itztlan, Itz-tla, de origen mexicano, colectivo de itztli, obsidiana, representado por un bruñidor de la misma piedra, y la terminación tla, expresada por dientes. Lugar abundante en obsidiana.

Figura del Códice de Moctezuma.

Itundujia. Palabra de origen mixteco; lugar de Tlaxiaco, Estado de Oaxaca.

Itunyoso. Itun-yoso, de origen mixteco: itun, pie, y yoso, llano; lugar de Oaxaca; también como Itundujia, de Tlaxiaco.

Iuundahua. de la Mixteca baja, caña de muchas varas.

En mexicano el mismo lugar se llama Tlapanala; no se conocen los fundamentos de esta etimología.

Ivaparacua. Piedra en que los tarascos sacrificaban hombres ante los ídolos.

Ixachicatlan. Significa en mexicano, abismo, cosa muy honda ó profunda.

Ixaxtla. Ixach-tlan, del idioma mexicano; significado desconocido.

Ixayoc. Ixayo-c, lugar de lágrimas: de c, final, y de ixayotl, lágrimas, en idioma mexicano.

Figura del MS. Pleito de tierras.

Ixahual. Nombre de origen mexicano, derivado de ichcatl, algodón; no teniendo el idioma mexicano palabra para designar el ganado lanar, le llamó ichcatl al borrego, é ichcahua al poseedor; lugar de Tepic.

Ixcamilpa. Ichca-mil-pa, en sembrados de algodón: pa, sobre, milli, lugar cultivado, é ichcatl, algodón.

Ixcapa. Ichca-pa, algodón, en idioma mexicano: pa ó pan, sobre, é ichcatl, algodón; lugar de Oaxaca.

Ixcapaneca. Ichcapa-necatl, habitante de Ichcapan; lugar del Estado de Guerrero.

Ixcapanitla. Ichcapan-tla, colectivo mexicano de Ichcapan, donde hay muchos algodones.

IXC

Ixcapuzalco. Véase Azcapuzalco; lugar del Estado de Guerrero.

Ixcaquistla. Ix-caquiz-tla, de origen mexicano; llanura de caquiztli, planta medicinal: ixtli, cara, forma prefijos que significan grandes extensiones de lugares, Ixco, Ixpan, Ixpampa, Ixtlan.

Ixcatán. Debe escribirse Ichcatlan; lugar de Tepic.

Ixcateco. Ichcate-co, del mexicano; lugar de una piedra blanca llamada ichca-tetl, nombre compuesto de ichcatl, algodón, y tetl, piedra.

Ixcateopan. Véase Ichcateopan; lugar del Estado de Guerrero.

Ixcatepec. Ichca-tepec, pueblo del algodón, en idioma mexicano: de ichcatl, algodón, y tepec, lugar poblado; pertenece al Estado de Guerrero.

Ixcateopan. Véase Ichcateopan.

Ixcatla. Colectivo mexicano de ichcatl, algodón; lugar de Guerrero.

Ixcatlan. Véase Ichcatlan; hay cinco lugares con el mismo nombre en el Estado de Oaxaca.

Ixcatlan. Véase Ichcatlan; perteneció el lugar al Reino de Nueva Galicia, hoy Estado de Jalisco.

Ixcotla. Ix-colo-tla, llanura de alacranes, en idioma mexicano: ixtli, superficie, y colotla, plural de colotli, alacrán; lugar del Estado de Guerrero.

Ixcotel. Ixco-tetl, probablemente de origen mexicano: el prefijo, ixco, y tetl, piedra; llanura de piedra; lugar de Oaxaca.

Ixcotepec. Ixco-tepec, pueblo extenso, en idioma mexicano: del prefijo ixco, cara ó superficie, y la final que significa lugar poblado; pertenece al Estado de Oaxaca.

Ixcotitlan. Ixco-titlan, entre llanos, del idioma mexicano: del prefijo ixco y la final de lugar titlan.

Ixcotla. Ixco-tla, abundancial mexicano de ixco, prefijo que significa grande superficie.

Ixcoyamec. Del idioma mexicano; Ix-coyame-c, guarida de javalies: la terminación de lugar c, coyame, javali, *Dicotyles torquatus*, F. Cuvier; en el jeroglifo la figura del animal, tiene en medio el ojo de párpado rojo que dice ix ó ixco, y significa en la cara, en la llanura.

Figura del Códice de Mendoza y Libro de Tributos.

Ixcuahupa. Ixcuahua-pa, lugar de pedernales que servían para hacer cuchillos para los sacrificios humanos: de icxuahua, navajón de pedernal, y la final pa, de lugar.

Ixcualco. Ix-cual-co, de origen mexicano; lugar de buenas llanuras: de co, lugar, cualli, bueno, é ixtli, llanura ó grande extensión.

Ixcuatla. Ixcua-tla ó Ixcuatlan, de origen mexicano; lugar que está enfrente: de icxuatl, frente, y la final tlan, de lugar.

Ixcuepaltepetl. De origen mexicano; Ixcuepaltepetl, cerro perdido, ó Ixcuepaliztepec, Ixcuepaliztepec, lugar perdido ó extraviado; palabra verbal derivada de icxuepa, perderse, extraviarse, ó vol-

IXC—IXP

tear la espalda, de donde se forma icxuepaliztli, el que se pierde, y la terminación conocida tepec.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

Ixcuepaliztepec. Variante algo borrada.

Figura del Códice Vaticano.

Ixcuicnila. Ixcuicni-la, colectivo mexicano de icxuicuil, pájaro que tiene los ojos manchados, descrito por Hernández.

Ixcuicuitlapilco. Véase Itzcucuitlapilco.

Ixcuintepec. Itzcuin-tepec, de origen mexicano; radicales: itzcuintli, perro, y tepec, lugar poblado; pertenece á Oaxaca.

Ixcuintla. Véase Itzcuintla; el lugar pertenece á Jalisco.

Ixcuteopan. Véase Ichcateopan.

Ixhuacan. Ixhua-can, lugar de palmas, en idioma mexicano: de can, lugar, é ixhuatl, palmero.

Ixhuatan. Ixhua-tlan, de origen mexicano; palmar, sinónimo de Ixhuacan; pertenece á Guatemala, en Centro América, y también al Estado de Oaxaca.

Ixhuatepec. Ixhua-tepec, pueblo de palmas, en idioma mexicano: ixhuatl, palmero, y tepec, lugar poblado.

Ixhuatlan. Ixhua-tlan, lugar de palmas: ixhuatl y tlan.

Ixicayan. De origen mexicano; Ixica-yan, lugar en que se reúne el agua: yan, terminación verbal, é ixica, reunirse; el jeroglifo es figurativo.

Figura de la Matricula de los Tributos.

Ixinhá. Palabra del idioma maya; significa, agua de maíz.

Ixitlan. Ixi-tlan, lugar situado al pie, en idioma mexicano: icxitl, pie, y tlan lugar.

Ixkalalum. Palabra del idioma maya que significa, terreno cercado.

Ixmaltinla. Itzmolin-tla, abundancial mexicano de itzmolinqui, lo que reverdece ó germina.

Ixmattlahuacan. Ix-matla-huacan, llanura de la planta llamada por Hernández, matlalin: ixtli, llano, matlali, la planta así nombrada, y la final posesiva huacan.

Ixmiquilpan. Véase Itzmiquilpan.

Ixocali. Ixco-calli, llano de casas, significa en idioma mexicano: ixco y calli.

Los prefijos que caracterizan lugar son raros en el idioma mexicano y no forman la regla como en el árabe; sin embargo, pueden advertirse en los nombres que comienzan con la radical ixtli, ixco, ó ixpan.

Ixotilla. Diminutivo castellano de Ixotla, palmar.

Ixpaluca. Ixpa-lo-can, del idioma mexicano; lugar situado en llanura: ixpan, adverbio que indica extensión, lo, partícula que adjetiva la anterior, y can, final de lugar.

Ixpan. Adverbio que significa, en la superficie, cara ó extensión.

Figura del MS. de Xochipilla.

IXP—IXT

Ixpanco. Ixpan-co, del mexicano; lugar situado en la llanura: ixpan y co, final de lugar.

Ixpanoztoc. Ixpan-Oztoc, doble nombre mexicano: ixpan, superficie, y oztoc, lugar de cuevas; cuevas situadas en la llanura.

Ixpantepec. Ixpan-tepec, pueblo situado en la llanura: ixpan y tepec; el lugar pertenece al Estado de Oaxaca.

Ixpila. Ix-pil-la, llanura de nobles, en idioma mexicano; nombre derivado probablemente de ixtli, llano, y pilli, noble.

Ixpuchiapan. Ixpuchi-apan, del idioma mexicano; desconocida una de las radicales.

Ixquemecan. Del idioma mexicano; Ixquemecan, Ix-quemecan, literalmente lugar de velos ó mantos de la cara. La terminación quemecan, es genérica, expresada por un cuadrado ó bandera en jeroglifos como el presente; la cabeza es simbolo de deidad ó de tribu, pero se ignora á cuál pueda referirse. Por otra parte, ixquemil es un huipilo corto, según Torquemada; el jeroglifo parece ser figurativo.

Figura de la Matricula de los Tributos.

Ixquitlan. Ixqui-tlan, residencia de una deidad mexicana llamada Ixquitl: la terminación tlan, de lugar, conviene al significado del nombre.

Ixtac. Iztac, del azteca; adjetivo que significa blanco, y nombre dado á un llano.

Ixtacala. Iztac-cala, casas blancas, en idioma mexicano: iztac y calla, plural de calli.

Ixtacamaxtitlan. Iztac-ama-titlan, de origen mexicano; significa, entre amates blancos; radicales: iztac, blanco, amatl, árbol de papel llamado amate, y la final titlan, entre.

Ixtacapa. Iztac-apan, significa río blanco, en idioma mexicano; radicales: iztac, blanco, apan, río; el lugar pertenece á la República de Guatemala, en Centro América.

Ixtacihuatl. Debe escribirse propiamente en mexicano, Iztac-cihuatl, mujer blanca: de iztac, blanco, y cihuatl, mujer.

Ixtaco. Izta-co, significa lugar blanco, en idioma mexicano: iztac y co, final de lugar.

Ixtacoac. Izta-coa-c, de origen mexicano; lugar de la culebra blanca: c, lugar, coatl, culebra, y el adjetivo iztac, blanco.

Ixtacpilco. Del idioma mexicano; Iztac-pil-co, lugar de salinas pertenecientes á la nobleza; radicales: iztac, blanco ó salina, y piltic, perteneciente á los nobles.

Ixtactexcalco. Iztac-texcal-co, del mexicano; en pedregales blancos: de iztac, blanco, texcalli, pedregal, y co, final de lugar.

Ixtactiale. Iztac-tlali, del azteca; tierra blanca: iztac, blanco, y tlalli, tierra.

Ixtacuallo. Izta-cual-lo, del idioma mexicano; buenas salinas: iztatl, sal, y cualli, bueno.

Ixtacuaitla. Izta-cuauhti-tla, del idioma mexicano; lugar muy salado: iztatl, sal, y el verbo cuauh-